No. 1,159—TUESDAY OCTOBER 9, 1894

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

***NOTICE.*—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.**

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන හැටියකට තෑගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් ළඟ තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඩව පැමිනිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවිගිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තෑගි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්විය යුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிறவருக்கும் பொலிஸ இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலவீட்டின்ஸ்பெக்றர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

ISMAIL; charged with house-breaking and theft on September 28, 1894, at Keyzer street, Pettah, Colombo; is a Moorman; religion, Mohammedan; occupation, cooly; age, 23 years; height, 5 ft. 4 in.; complexion, brown; nose and mouth, ordinary; teeth, well set; eyes, black and small; hair, shaved; has slight moustaches; birthplace and general residence, New Bazaar, Colombo; is unmarried; is well-known to Segu Canny. Warrant No. 33,435 has been issued for the arrest of the accused by the Police Magistrate of Colombo.

STOLEN.

ON September 28, 1894, from the owner's house at Armour street, Colombo: 1 double-cased watch, 1 gold chain, 2 gold earrings, 40 precious stones, 1 woollen coat, 1 khaki coat, 4 frocks, 2 boys' sailor suits, 1 soman cloth. Owner, Mr. Peter Ratnaike.

On October 2, 1894, from "Lyndhurst," Darley road, Colombo: 6 dessert spoons, 1 large fork, 6 dessert forks, 6 table spoons, 2 tea spoons marked "British India Hotel," 5 dessert knives marked "John Walker & Co.," 1 mustard stand, and 1 centre piece. Owner, Dr. H. M. Fernando.

LOST OR STOLEN.

ON September 27, 1894, from the owner's house in Galle Fort: a pinchbeck ring mounted with a cat's-eye, valued at Rs. 50. Owner, Cassim Lebbe Marikar Segu Abdul Cader.

LOST.

ON September 30, 1894, from a carriage between Nuwara Eliya and Gampaha: a bunch of keys. A reward is offered for its recovery. Owner, Mr. H. F. Dunbar, Gampaha.

FOUND.

ON September 21, 1894, in the Pavilion, Galle: 30 red stones, supposed to be rubies.

NOTICE.

RAMAWIKRAMA GANACHCHIGE KALU APPU, advertised for in "Hue and Cry" No. 964 of February 12, 1892, has been arrested.

පොලිසියට ඕනෑකරණ අය.

නම, ඉස්මායිල් ; මොහු වර්‍ෂ 1894 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 28 වෙනි දින කොළඹ පිටකොටුවේ කැයිසර් වීදියේදී ගෙවල් බින්ද සහා සොරකම්කලායකියා දෝෂාරෝපනය කරණුලැබ සිටියි ; ජාතිය, මරක්කල ; ආගම, මොහමත්ය ; රක්‍ෂාව, කුලිවැඩ ; වයස, අවුරුදු 23යි ; උස, අඩි 5යි අඟල් 4යි ; පාට, දුඹුරුයි ; නාහේ, සහ කට සාමාන්‍යයි ; දත්, හොඳහැටියට ඇති ; ඇස් කළු සහ පුංචියි ; ඉසකෙස්යා, බූගාලා ; බක්බාරුව ටිකක් ඇත ; උපන්ගම සහ බොහොසෙයින් පදිංචි ස්ථානය, කොළඹ අළුත්කඩේය ; අවිවාහකයා, මොහුව සේගු කන්නිට හොඳහැටි දැනුම් ඇත ; කොළඹ පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් අඞ්ක 33,435 දරන වරන්තුව මොහු ඇල්ලීම පිනිස පිටකර ඇත.

සොරකම්කරන්ට ගෙදුනා.

වර්‍ෂ 1894 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 28 වෙනි දින කොළඹ ආරමර්වීදියේ අයිතිකාරයාගේ ගෙදර තිබී : දෙපියන් ඔර්ලෝසු 1ද, රත්රන්මාල 1ද, රත්රන් අරුගල් 2ද, මැනික්ගල් 40ද, වූලන් කෝට් 1ද, කළු කාකි කෝට් 1ද, පොරොක්ස් 4ද, ළමයින්ගේ නැවිකාර ඇඳුම් කුට්ටන් 2ද, සෝමන් 1ද, අයිතිකාරයා, පිටර් රත්නායක උන්නැහේ.

වර්‍ෂ 1894 ක්වූ ඔක්තෝම්බර් මස 2 වෙනි දින කොළඹ ඩාර්ලිවීදියේ "ලින්ඩ්හර්ස්ට්" යන ගෙයි තිබී : පලතුරු හැඳි 6ද, ලොකු ගෑරුප්පු 1ද, පලතුරු ගෑරුප්පු 6ද, මේසෙ හැඳි 6ද, ඉඟත බඩුවල ලකුනුකරඇත, British India Hotel ලකුනුඇති තේ හැඳි 2ද, John Walker & Co. ලකුනුඇති පලතුරහැඳි 5ද, මොස්ටාර්ඩ් ඉස්ටැන්ඩ් 1ද සහ මැද තැලි 1ද. අයිතිකාරයා, එච්. ඇම්. ප්‍රනැන්ඩෝ දොස්තරමහත්මයා.

නැවෙන්ට හෝ හොත් සොරකම් කරන්ට ගෙදුනා.

වර්‍ෂ 1894 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 27 වෙනි දින ගාල්ලේ කොටුවේ අයිතිකාරයාගේ ගෙදරතිබී : වයිරෝඩියක් බඳිනලද තඹක්කමුද්ද 1ද, වටිනාකම රුපියල් 50යි. අයිතිකාරයා, කාසිම්ලෙබ්බේ මරික්කාර් සේගු අබ්දුල්කාදර්.

නැතිවෙන්ට යෙදුනා.

වශී 1894 ක්වූ සැප්තැම්බ්‍ර මස 30 වෙනි දින නුවර එලියේ ඉදලා ගම්පහට කරත්තෙන් යන අතර තුර යතුරුකැරැල්ලක්—සොයාදුන් කෙනෙකුට තෑග්ගක් දෙනුලැබේ. අයිතිකාරයා, එච්. ඇජ්. ඩොන්බාර් මහත්මයා, ගම්පහේ.

සම්බවෙන්ට යෙදුනා.

වශී 1894 ක්වූ සැප්තැම්බ්‍ර මස 21 වෙනි දින ගාල්ලේ මාලිගාවෙන් : රතුකැට කියා කල්පනාකරන්ඩ සුදුසු රතුගල් 30ක්.

දූන්විමසි.

වශී 1892කේ පෙබරවාරි මස 12 වෙනි දින අඞ්ක 964 දරණ හොරුන් අල්ලන අනබෙරේ ප්‍රසිඞ කරතිබුනාවූ රාමවික්‍රම ගන්ආච්චිගේ කළුඅප්පුව අල්ලන්ට යෙදුනාය.

பொலிசுக்கு தேவையான ஆளின் விவரக் குறிப்பு.

பெயர்-இஸ்மயில், ௧௮௯௪ ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ௨௮ ந் உ, கொழும்புப் புறக்கோட்டைக் கைசர் ஸ்றீற்றில் வீடுடைத்துத் திருடினனெனக் குற்றஞ்சாட்டப் பட்டவன், சோனகன், முகம்மது சமயி, கூலிக்காரன், வயசு-௨௫, உயரம்-௫ அடி ௪ அங்குலம், பொது நிறம், மூக்கும் வாயும்-சாதாரணமானவை, ஒழுங்கான பற்கள், கறுத்தச் சிறு கண்கள், மயிர் சவரமபண்ணப்பட்டிருக்கின்றது, அற்ப மீசை யுண்டு, பிறந்தவிடமும் பொது வாய் வசிக்குமிடமும்-கொழும்புப் புதுக்கடை, விவாகஞ் செய்யாதவன், சேகுகன்னிக்கு அவனைத் தெரியும். அவனைப் பிடித்தலுக்காகக் கொழும்புப் பொலிஸ் நீதவானல் விடப்பட்டிருக்கிற விருந்து இலக்கம் ௩௯௪௩௫.

திருடப்பட்டது.

௧௮௯௪ ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ௨௮ ந் தேதி, கொழும்பு ஆர்மர் ஸ்றீற்றில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து: மேல் மூடியுள்ள கடிகாரம் ௧, பொற் சங்கிலி ௧, பொற் கடுக்கன் ௨, விலையுயர்ந்த கற்கள் ௪௰, "வுலன்" சட்டை ௧, கறுப்புக் "காக்கி" ச் சட்டை ௧, மேலங்கி (பிராக்ஸ்) ௪, பிள்ளைகளுடைய கப்பற்காரன்போன்ற உடுப்புச்சோடு ௨, சேர்மன் ௧. சொந்தக்காரன், மெஸ. பிற்றர் ரத்நாயக்க.

௧௮௯௪ ம் ஆண்டு ஐப்பசிமாசம் ௨ ந் தேதி, கொழும்பு டார்லி ரோட்டு "விண்ட்ஹோர்ஸற்றி" லிருந்து: தீன் கரண்டி ௬, பெரிய முள்ளு ௧, தீன்முள்ளு ௬, மேசைக் கரண்டி ௬, இவைகளில் சில குறிகளுண்டு, British India Hotel என்னுங் குறியுள்ள தேக் கரண்டி ௨, John Walker & Co. என்னுங் குறியுள்ள தீன் கத்தி ௫, கடுகு கோப்பை ௧, மேசையின் நடுவில் வைக்கும் (சென்றர் பீஸ்) சாமான் ௧. சொந்தக்காரன், டக்றர் ஏச். எம். பிரஞ்ந்.

திருடப்பட்டது அல்லது இழக்கப்பட்டது.

௧௮௯௪ ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ௨௭ ந் உ, காலிக் கோட்டையில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து: வைடூரியக் கல்பதித்த சொகுசா மோதிரம் ௧, விலை ரூபாய் ௫௰. சொந்தக்காரன், காசிம்லெவ்வை மரிக்கார் சேகு அப்துல்காதர்.

இழக்கப்பட்டது.

௧௮௯௪ ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ௩௰ ந் தேதி, நுவரெலியிலிருந்து கம்பளைக்குச் சவாரி செய்துபோகும் வழியில்: ஒரு கோர்வைச் சாவி, கண்டெடுத்துக் கொடுப்பவருக்கு வெகுமதிகொடுக்கப்படும். சொந்தக்காரன், எச். எவ். டன்பார், கம்பளை.

கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

௧௮௯௪ ம் ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ௨௧ ந் உ, காலிப் பவிலியனிலிருந்து: மாணிக்கக் கற்களென்று அனுமானிக்கப்பட்ட சிவத்தக் கற்கள் ௩௰.

அறிவித்தல்.

ராமவிக்ரம கனச்சிகே கலுஅப்பு, ௧௮௯௨ ம் ஆண்டு மாசிமாசம் ௰௨ ந் தேதியின் ௯௬௪ ம் இலக்கத் திருடரைப்பிடிக்க விளம்பரஞ்செய்யும் பத்திரிகையில் பிரசித்தம்பண்ணப்பட்டவன் பிடிபட்டிருக்கிறன்.

Police Office,
Colombo, October 8, 1894.

L. HOLLAND,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

H. C. COTTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.